

merten

Bei Warenrücksendungen auf Grund von Beanstandungen wenden Sie sich bitte an unser Service Center:

Merten GmbH & Co. KG, Lösungen für intelligente Gebäude, Service Center, Fritz-Kotz-Straße 8, Industriegebiet Bomig-West, D-51674 Wiehl
Telefon: +49 2261 702-204
Telefax: +49 2261 702-136
E-Mail: servicecenter@merten.de
Internet: www.merten.de

V6822-581-00 10/05

Analogaktor REG-K/4fach

682291

D

Analog actuator REG-K/4-gang

682291

GB

Analoge actor REG-K/4-voudig

682291

NL

Actuador analógico REG-K/4-gang

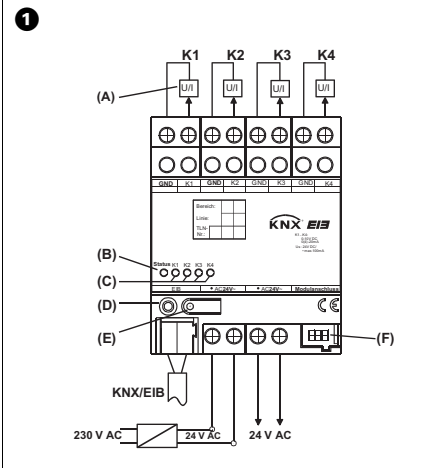
682291

E

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an unsere InfoLine:

Telefon: +49 1805 212581* oder +49 800 63783640
Telefax: +49 1805 212582* oder +49 800 63783630
E-Mail: info@line@merten.de

*kostenpflichtig / fee required



merten

Gebrauchsanweisung

6 **D**

Operating instructions

22 **GB**

Gebruiksaanwijzing

38 **NL**

Instrucciones de servicio

54 **E**

Zu Ihrer Sicherheit



Achtung

Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Dabei sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Brand oder andere Gefahren entstehen.

Die Verwendung anderer, als von Merten zugelassener Verbindungsleitungen ist nicht gestattet und kann die elektrische Sicherheit sowie die Funktionalität des Systems negativ beeinflussen.

6



·Schließen Sie keine EVG oder elektronischen Trafos mit 1-10 V-Steuereingang an die Ausgänge an!
·Schließen Sie keine externen Spannungen an die Ausgänge an. Angeschlossene Komponenten müssen eine sichere Trennung zu anderen Spannungen gewährleisten.
Verbinden Sie die Klemmen GND nicht mit den gleichnamigen Klemmen eines Analogausgangsmoduls (Zerstörungsgefahr!).

7

Systeminformation

Dieses Gerät ist ein Produkt des instabus-KNX/EIB-Systems und entspricht den KNX-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch instabus-Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt. Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig. Detaillierte Informationen, welche Software geladen werden kann und welcher Funktionsumfang sich damit ergibt, sowie die Software selbst sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen. Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer KNX-zertifizierten Software. Die Produktdatenbank sowie die technischen Beschreibungen finden Sie stets aktuell im Internet unter www.merten.de.

8

Funktion

- Der EIB Analogaktor verfügt über 4 Analogausgänge und wandelt EIB-Telegramme (1-Byte- und 2-Byte-) in analoge Ausgangssignale um.
- Diese analogen Ausgangssignale ermöglichen es Aktoren der Heizungs-, Klima- und Lüftungstechnik, ihre Ausgangsgrößen aufgrund von Businformationen anzupassen, und an Regelprozessen teilzunehmen.
- Die Ausgänge werden durch die Software auf Spannungs- oder Stromsignale parametrierbar.
Spannungsausgänge: 0...1 V, 0...10 V
Stromausgänge: 0...20 mA 4...20 mA
- Spannungsausgänge werden auf Kurzschluss überwacht.
- Der Ausgangszustand wird durch Status-LED angezeigt.

9

- Mit Hilfe des Analogaktormoduls 4fach, Art.-Nr. 682292, kann die Anzahl der analogen Ausgänge um 4 auf 8 erweitert werden. Der Anschluss erfolgt über einen Systemstecker.
- Die Ausgangsgrößen können zwangsgeführt werden.
- Nicht benötigte Ausgänge lassen sich abschalten.

Montage



Achtung

Die Verwendung anderer als von Merten zugelassener Verbindungsleitungen ist nicht gestattet und kann die elektrische Sicherheit sowie die Funktionalität des Systems negativ beeinflussen.

Aufschnappen auf Hutprofilschiene 35 x 7,5 mm nach DIN EN 50022.

10



Der Anschluss eines Analogaktormoduls erfolgt ausschließlich mit einem 6-poligen Systemstecker (liegt dem Analogaktormodul bei).

Der EIB Analogaktor benötigt zum Betrieb eine externe 24-V-Spannungsversorgung, z. B. Spannungsversorgung REG, AC 24 V/1 A, Art.-Nr 663629. Diese kann auch ein angeschlossenes Analogaktormodul oder weitere Geräte versorgen.

Für einen komfortablen Anschluss sind die Klemmen für die Spannungsversorgung doppelt vorhanden und intern miteinander verbunden (Kennzeichnung durch Punkt).

11

Anschließbare Analog-Aktoren



Schließen Sie keine EVG oder elektronischen Trafos mit 1 -10V-Steuereingang an die Ausgänge an!

Schließen Sie keine externen Spannungen an die Ausgänge an. Angeschlossene Komponenten müssen eine sichere Trennung zu anderen Spannungen gewährleisten. Die Klemmen GND dürfen nicht mit den gleichnamigen Klemmen eines Analogaktormoduls verbunden werden (Zerstörungsfahr!).

- Stromausgänge dürfen mit max. 500 Ω belastet werden..
- Spannungsausgänge müssen mit min. 1 k Ω belastet werden..

12

- Die Klemmen GND der Ausgänge K1...K4 sind intern miteinander verbunden..
- Bei Kurzschluss eines Spannungsausgangs zwischen K1...K4 und GND wird der jeweilige Ausgang abgeschaltet.

13

Anschluss, Bedienelemente (Bild 1)

GND:	Bezugspotential für Ausgänge K1...K4
K1 ... K4:	Analogausgänge
KNX/EIB:	KNX/EIB-Anschlussklemme
24 V AC:	externe Versorgungsspannung
(A):	Analog-Aktoren
	Geräte mit analoger Schnittstelle z. B. analoge Stellglieder etc.
(B):	Status-LED, dreifarbig (rot, orange, grün)
(C):	Status-LED der vier Analogausgänge (gelb)
(D):	Programmier-LED
(E):	Programmier-Taste
(F):	Systemverbinder, 6-polig zum Anschluss eines Analogaktormoduls

14

Installation eines Analogaktormoduls

Bei der Installation eines Analogaktormoduls sind folgende Grundregeln zu beachten:

- Es kann max. ein Analogaktormodul angeschlossen werden..
- Der Tausch eines Erweiterungsmoduls gegen eines vom selben Typ z. B. bei einem Defekt kann im laufenden Betrieb des Systems erfolgen (Modul spannungsfrei schalten!). Nach dem Tausch führt der Analogaktor nach ca. 25 s einen Reset durch. Dadurch werden alle Ausgänge des Analogaktors und der angeschlossenen Module neu initialisiert und in den Ursprungszustand versetzt. .
- Das Entfernen oder Hinzufügen von Modulen ohne Anpassung der Projektierung und anschließendes Herunterladen in den Analogaktor ist nicht zulässig, da es zu Fehlfunktionen des Systems führt.

15

Inbetriebnahme

Nach dem ersten Einschalten führt der Analogaktor einen Modulsan durch (Status-LED: "Orange / Ein"). Da ein neues Gerät standardmäßig kein Projekt enthält, schaltet anschließend die Status-LED auf "Rot / Blinkt schnell". Ein angeschlossenes Analogaktormodul signalisiert seine Betriebsbereitschaft, indem es seine Status-LED auf "Schnell blinkend" schaltet. Nachdem ein Projekt in den Analogaktor geladen worden ist, schaltet die Status-LED auf "Grün / Ein"; das Modul schaltet seine Status-LED aus.

16

Status-LED

Gerätestatus (dreifarbig rot, orange, grün)

Aus	keine Spannungsversorgung
Orange / Ein	Modulscan durch Analogaktor
Orange / blinkt schnell	Scan Analogaktormodul
Rot / blinkt langsam	Fehler: Unterspannung an Modulanschluss
Rot / blinkt schnell	Fehler: kein Projekt / Fehler in Parametrierung,
Grün / blinkt langsam	Adressenvergabe, Modulscan abgeschlossen, Projektierung OK
LED Grün / blinkt schnell	Parameter Download in Modul
LED Grün / Ein	Modulscan abgeschlossen, alles OK
Langsam blinkend = 1/s; Schnell blinkend = 2/s	

17

Ausgangssignale K1...K4 (gelb):
LED Aus: Ausgangssignal ist gleich Null

18

Technische Daten

Versorgung	
Versorgungsspannung:	24 V AC \pm 10 %
Stromaufnahme:	max. 308 mA
Spannung EIB:	24 V DC (+8 V / -3 V)
Leistungsaufnahme EIB:	typ. 150 mW
Umgebungstemperatur:	-5 °C bis +45 °C
Lager/Transporttemp.:	-25 °C bis +70 °C
Feuchte	
Umgebung/Lager/Transport:	max. 93% r. F, keine Betauung
Schutzart:	IP 20 nach DIN EN 60529
Einbaubreite:	4 TE / 70 mm
Gewicht:	ca. 180 g

19

Anschlüsse	
Ausgänge, Versorgung:	Schraubklemmen
eindrähtig	0,5 mm ² bis 4mm ²
feindrähtig	
(o. Aderendhülse)	0,34 mm ² bis 4 mm ²
feindrähtig	
(m. Aderendhülse)	0,14 mm ² bis 2,5 mm ²
instabus EIB:	Anschluss- und Abzweigklemme
Analogaktormodul:	6-pol. Systemstecker
Analogausgänge	
Anzahl:	4
Bereiche:	0 ... 1 V DC, 0 ... 10 V DC, 0 ... 20 mA DC, 4 ... 20 mA DC
Impedanz Spannungsmessung:	> 1 k Ω
Impedanz Strommessung:	< 500 Ω

20

Versorgung Analogaktormodul: 24 V DC.
über Systembus
max.80 mA

Technische Änderungen vorbehalten.

21

Safety warnings



Attention:

Electrical equipment must be installed and fitted by qualified electricians only and in strict observance of the relevant accident prevention regulations.
Failure to observe any of the installation instructions may result in fire and other hazards.
The use of connecting cables other than those approved by Merten is not permitted and can have a negative effect on electrical safety and system functions.

22



Do not connect electronic ballasts or electronic transformers with 1-10 V control input to the outputs. ·

Do not connect external voltages to the outputs. Connected components must ensure safe separation from other voltages. ·

Do not connect the GND terminals with terminals of the same designation in an analog actuator module (risk of irreparable damage).

23

System information

This device is a product of the instabus-KNX/EIB system and complies with KNX directives. Detailed technical knowledge obtained in instabus training courses is a prerequisite to proper understanding.

The functionality of this device depends upon the software. Detailed information on loadable software and attainable functionality as well as the software itself can be obtained from the manufacturer's product database.

Planning, installation and commissioning of the unit is effected by means of KNX-certified software.

An updated version of the product database and the technical descriptions are available in the Internet at www.merten.de.

24

Function

- The EIB analog actuator has 4 analog outputs and converts KNX/EIB-Telegramme (1-byte and 2-byte telegrams) into analog output signals. ·

- With these analog output signals, actuators used for heating, ventilation and air conditioning purposes are enabled to adapt their output variables in acc. with informations received from the bus and to be used within control processes. ·

- The outputs are software-parameterized for voltage or current signals. ·

Voltage outputs: 0...1 V, 0...10 V
Current outputs: 0...20 mA 4...20 mA

- The current inputs are monitored for wire breakage. ·

- The output state is indicated by the status LED.

25

- With the 4-channel analog actuator module, Art.-Nr. 682292, the number of analog outputs can be increased by 4 outputs to 8 outputs. The device is connected by means of a system connector. ·

- The output variables can be subject fo forced control.

- Non used outputs can be deactivated.

Installation



Safety warnings

The use of connecting cables other than those approved by Merten ist not permitted and can have a negative effect on electrical safety and system functions.

Snap the device onto a 35 x 7.5 top hat rail as per DIN EN 50022.

26



The device can only be connected to an analog output module by means of a 6-pole system connector (supplied with the analog output module).

The EIB analog actuator needs an external 24 V power supply for operation, e.g. the power supply unit REG, AC 24 V/1 A, Art. No. 663629. This unit can also supply a connected analog actuator module or other devices.

For easy connection, there are two pairs of internally connected power supply terminals (marked by a dot).

27

Connectable analog actuators



Do not connect electronic ballasts or electronic transformers with 1-10 V control input to the outputs. ·

Do not connect external voltages to the outputs. Connected components must ensure safe separation from other voltages.

The GND terminals must not be connected with the terminals of the same designation of an analog actuator module (risk of irreparable damage!).

- Current outputs may be loaded with 500 Ω max. ·

- Voltage outputs must be loaded with 1 kΩ min. ·

- The GND terminals of outputs K1...K4 are internally connected. ·

28

- In the event of a short-circuit between a voltage output K1...K4 and GND, the respective output is deactivated.

29

Connection, controls (Fig. 1)

GND	reference potential for outputs K1...K4
K1 ... K4	analog outputs
KNX/EIB	KNX/EIB connecting terminal
24 V AC	external supply voltage
(A)	analog actuators devices with analog interface e.g. analog controlling elements, etc.
(B)	status LED, tri-coloured (red, orange, green)
(C)	status LEDs of the four analog outputs (yellow)
(D)	programming LED
(E)	programming button
(F)	system connector, 6-pole for connection of an analog actuator module

30

Installing an analog actuator module

Please observe the following basic rules when installing an analog actuator module:

- The device is designed for the connection of one analog actuator module maximum.
- An extension module can be replaced by one of the same type (e.g. in case of defect) while the system is in operation (disconnect voltage supply from module!). After the replacement, the analog actuator makes a reset after abt. 25 s. This action re-initializes all outputs of the analog actuator and of the connected modules and resets them to their original state.
- Removal or addition of modules without adapting the project and subsequent downloading into the analog actuator is not permitted as this will result in system malfunctions.

31

After initial activation, the analog actuator performs a module scan (status LED: "Orange / On "). As a new device is not projected by default, the status LED thereafter switches to "Red / Flashing fast".

A connected analog actuator module signals its ready-for-operation status by switching its status LED to "Flashing fast".

After loading a project into the analog actuator the status LED switches to "Green / On"; and the module switches its status LED off.

32

Status LED

Device status (tri-coloured red, orange, green)	
Off	no voltage supply
Orange / On	module scan by analog actuator
Orange / flashing fast	scan analog actuator module
Red / flashing slowly	fault: voltage at module connection too low
Red / flashing fast	fault: no project / fault in parameterization,
Green / flashing slowly	address allocation, module scan terminated, projecting OK
LED Green / flashing fast :	parameter download into module
LED Green / On	module scan terminated, everything OK
Flashing slowly = 1/s; flashing fast = 2/s	

33

Output signals K1...K4 (yellow):

LED off	output signal is equal to zero
LED on	output signal is greater than zero

34

Specifications

Power supply	
Supply voltage:	24 VAC \pm 10 %
Current consumption:	308 mA max.
EIB voltage:	24 VDC (+8 V / -3 V)
EIB power consumption:	150 mW typ.
Ambient temperature:	-5 °C to +45 °C
Storage/transport temperature:	-25 °C to +70 °C
Humidity	
Ambient/storage/transport:	93 % RH max., no condensation
Protective system:	IP 20 as per DIN EN 60529
Installation width:	4 pitch / 70 mm
Weight:	approx. 180 g

35

Connections	
Inputs, power supply:	screw terminals: 0.5 mm ² to 4 mm ²
single-wire stranded wire (without ferrule)	0.34 mm ² to 4 mm ²
stranded wire (with ferrule)	0.14 mm ² to 2.5 mm ²
instabus EIB:	connecting and branch terminal
Analog actuator module:	6-pole system connector

Analog outputs	
number	4
ranges	0...1 V, 0...10 V, 0...20 mA, 4...20 mA
voltage signal load	>1 k Ω
current signal load	< 500 Ω

36

Analog actuator module supply:	24 V DC via system bus max. 80 mA
-----------------------------------	--------------------------------------

Subject to technical modifications.

37

Veiligheidsinstructies



Attentie!

Inbouw en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend door een landelijk erkend installatiebedrijf worden uitgevoerd! Daarbij de geldende ongevalpreventievoorschriften naleven.

Bij veronachtzaming van de installatie-instructies kunnen brand of andere gevaren optreden.

Het gebruik van andere dan de door Merten goedgekeurde verbindingsleidingen is verboden en kan de elektrische veiligheid alsmede de functionaliteit van het systeem negatief beïnvloeden.

38



Sluit geen elektronische voorschakelapparaten of elektronische trafo's met 1-10 V-sturing aan op de uitgangen!

Sluit geen externe spanningen op de uitgangen aan. Aangesloten componenten moeten veilig van andere spanningen zijn gescheiden.

Verbind de klemmen GND niet met de gelijknamige klemmen van een analogoog uitgangsmodule (gevaar voor vernieling!)

39

Systeeminformatie

Dit apparaat is een product van het instabus-KNX/EIB-systeem en voldoet aan de KNX-richtlijnen. Voor een goed begrip is gedetailleerde vakkennis door instabus-scholing een eerste vereiste. De werking van het apparaat is van de gebruikte software afhankelijk. Gedetailleerde informatie over de software die kan worden geladen en de functies die hiermee mogelijk zijn, alsmede informatie over de software zelf, vindt u in de productdatabase van de fabrikant. Planning, installatie en inbedrijfstelling van het apparaat geschieden met behulp van door de KNX-gecertificeerde software. De productdatabase en de technische beschrijvingen vindt u steeds actueel op internet onder www.merten.de

40

Functie

- Het analoge EIB actor heeft 4 analoge uitgangen en zet KNX/EIB-radiogrammen (1-byte- en 2-byte-) in analoge uitgangssignalen om. ·
- Via deze analoge uitgangssignalen zijn de actors van het verwarmings-, airco- en ventilatiesysteem in staat, hun uitgangswaarden op basis van businformatie aan te passen en aan regelprocessen deel te nemen. ·
- De uitgangen worden softwarematig op spannings- of stroomsignalen geparametriseerd.
Spanningsuitgangen: 0...1 V, 0..0,10 V
Stroomuitgangen: 0...20 mA 4...20 mA ·
- Spanningsuitgangen worden op kortsluiting bewaakt. ·
- De uitgangstoestand wordt door Status-LEDs gesignaleerd

41

- Met behulp van het analoge actormodul 4-kanaals, art.-nr. 682292, kan het aantal analoge uitgangen met 4 naar 8 worden uitgebreid. Aansluiting geschiedt via een systeemstekker. ·
- De uitgangswaarden kunnen gedwongen aangestuurd worden. ·
- Niet benodigde uitgangen kunnen worden afgeschakeld.

42

Montage



Veiligheidsinstructie

Het gebruik van andere dan de door Merten goedgekeurde verbindingsleidingen is verboden en kan de elektrische veiligheid alsmede de functionaliteit van het systeem negatief beïnvloeden.

Aansluiting van een analogo uitgangsmodule geschiedt uitsluitend met een 6-polige systeemstekker (bij analogo uitgangsmodule bijgeleverd).

Vastklikken op DIN-rail 35 x 7,5 mm conform DIN EN 50022.

Het analoge EIB-actormodul werkt op een externe 24-V-voedingsspanning, b.v. voeding REG, AC 24 V/1 A, art.-nr. 663629. Deze kan ook een aangesloten analogo actormodul of overige toestellen voeden.

43

Voor comfortabele aansluiting zijn de klemmen voor de voeding dubbel uitgevoerd en intern met elkaar verbonden (gemarkeerd door een stip).

Aansluitbare analoge actors



Sluit geen elektronische voorschakelapparaten of elektronische trafo's met 1-10 V-sturingang aan op de uitgangen!

Sluit geen externe spanningen aan op de uitgangen. Aangesloten componenten moeten veilig van andere spanningen zijn gescheiden

De klemmen GND mogen niet met de gelijknamige klemmen van een analogo actormodul worden verbonden (gevaar voor vernieling).

- Stroomuitgangen mogen met max. 500 Ω worden belast. ·

44

- Spanningsuitgangen moeten met min. 1 kΩ worden belast. ·
- De klemmen GND van de uitgangen K1...K4 zijn intern met elkaar verbonden. ·
- Bij kortsluiting van een spanningsuitgang tussen K1...K4 en GND wordt de desbetreffende uitgang afgeschakeld.

Aansluiting, bedieningselementen (afbeelding 1)

GND	Referentiepotentiaal voor uitgangen K1...K4
K1 ... K4	Analoge uitgangen
KNX/EIB	KNX/EIB-aansluitklem
24 V AC	externe voeding
(A)	Analoge actorsToestellen met analoge interface b.v. analoge actuators etc.

45

(B)	status-LED, driekleurig (rood, oranje, groen)
(C)	Status-LED van de vier analoge uitgangen (geel)
(D)	programmeer-LED
(E)	programmeer-toets
(F)	Systeemconnector, 6-polig voor aansluiting van een analogo actormodul

46

Installatie van een analoog actormodueel

Bij installatie van een analoog actormodueel de volgende basisregels in acht nemen:

- Er kan max. één analoog actormodueel worden aangesloten.
- Vervanging van een uitbreidingsmodueel door een modueel van hetzelfde type - b.v. bij een defect - kan tijdens bedrijf van het systeem geschieden (modueel spanningvrij schakelen!). Na vervanging voert de analoge actor na ca. 25 s een reset uit. Daardoor worden alle uitgangen zowel van de analoge actor als van de aangesloten modules opnieuw geïnitieerd en in de oorspronkelijke toestand teruggezet.
- Verwijdering of toevoeging van modules zonder aanpassing van de configuratie en aansluitend downloaden naar de analoge actor is niet toegestaan, omdat dit functiestoringen in het systeem veroorzaakt.

47

Inbedrijfstelling

Na de eerste inschakeling voert de analoge actor een modueel-scan uit (status-LED: "Oranje / Aan"). Omdat een nieuw toestel standaard niet geconfigureerd is, schakelt de status-LED vervolgens op "Rood / Knippert snel".

Een aangesloten analoog actormodueel signaleert zijn bedrijfsgereedheid, doordat zijn status-LED op "Snel knipperend" schakelt.

Nadat een configuratie naar de analoge actor is geladen, schakelt de status-LED op "Groen / Aan"; het modueel schakelt zijn status-LED uit.

48

Status-LED

Toestelstatus (driekleurig (rood, oranje, groen))

Uit	geen voedingsspanning
Oranje / Aan	modueel-scan door analoog actor
Oranje / knippert snel	scan analoog actormodueel
Rood / knippert langzaam	fout: Onderspanning op moduulaansluiting
Rood / knippert snel	fout: geen configuratie / fout in parametrisering,
Groen / knippert langzaam	Adrestoewijzing, modueel-scan voltooid, configuratie OK
LED groen / knippert snel	Parameters worden naar het modueel gedownload

49

LED groen / Aan modueel-scan voltooid, alles OK
Langzaam knipperend = 1/s; Snel knipperend = 2/s
Uitgangssignalen K1...K4 (geel):
LED Uit Uitgangssignaal is gelijk aan nul

50

Technische gegevens

Voeding	
Voedingsspanning:	24 V AC $\pm 10\%$,
Stroomopname:	max. 250 mA
Spanning EIB:	24 V DC (+8 V / -3 V)
Vermogensopname EIB:	typ. 308 mW
Omgevingstemperatuur:	-5 °C tot +45 °C
Opslag-/Transporttemperatuur:	-25 °C tot +70 °C
Vochtigheid	
Omgeving/ Opslag/Transport:	max. 93% rel. vo., geen vochtcondensatie
Beveiligingsgraad:	IP 20 conform DIN EN 60529
Inbouwbreedte:	4 moduul pitches / 70 mm
Gewicht:	ca. 180 g

51

Aansluitingen	
Ingangen, voeding:	schroefklemmen
enkeldraads	0,5 mm ² - 4mm ²
fijndraads	
(zonder draadhuls)	0,34 mm ² - 4 mm ²
fijndraads (met draadhuls)	0,14 mm ² - 2,5 mm ²
instabus EIB:	aansluit- en aftakkleem
analoog actormodueel :	6-pol. systeemstekker

Analoge uitgangen	
Aantal	4
Gebieden	0...1 V, 0...10 V, 0...20 mA, 4...20 mA
Belastingsweerstand spanningsignalen	> 1 k Ω
Belastingsweerstand stroomsignalen	< 500 Ω
Voeding analoog actormodueel	24 V DC via systeembus max. 80 mA

Technische wijzigingen voorbehouden.

52

Indicaciones de seguridad



¡Atención!

La instalación y el montaje de aparatos eléctricos solamente debe efectuar un electricista formado. El mismo ha de observar durante los trabajos mencionados las vigentes prescripciones preventivas de accidentes.

En caso de no observar las instrucciones de instalación existe peligro de incendios o de otros peligros.

No está permitido el uso de cables de conexión que no están admitidos por Merten. El uso de cables no admitidos puede repercutir negativamente en la seguridad eléctrica y en la funcionalidad del sistema.



· ¡No conecte balastos electrónicos ni transformadores electrónicos que cuentan con una entrada de control 1-10 V a las salidas! ·
· No conecte tensiones externas a las salidas. Los componentes conectados deben garantizar una separación segura de otras tensiones. ·

· No conecte los bornes GND con los bornes del nombre igual de un Módulo de actuador analógico (¡peligro de destrucción!). ·

Información de sistema

El equipo presente es un producto del sistema instabus KNX/EIB y cumple las directivas KNX. Para poder comprender el sistema se presuponen conocimientos especiales detallados adquiridos en medidas de capacitación instabus.

El funcionamiento del aparato depende del software. Consulte la base de datos de productos del fabricante para recibir información detallada de qué software puede cargarse y cuál será el funcionamiento que se puede lograr por tal software, así como para recibir el software mismo.

La planificación, la instalación y la puesta en funcionamiento del aparato se llevan a cabo con la ayuda de un software KNX certificado.

La base de datos de productos así como las descripciones técnicas más actuales se encuentran en internet en www.merten.de.

Funcionamiento

- El actuador analógico EIB cuenta con 4 salidas analógicas y convierte telegramas KNX/EIB (1 byte y 2 byte) en señales analógicas de salida. ·
- Dichas señales analógicas de salida hacen posible para actuadores de la técnica de calefacción, climatización y ventilación adaptar sus magnitudes de salida a base de informaciones de bus y participar en procesos de regulación. ·
- Las salidas se parametrizan por el software a señales de tensión o de corriente.
Salidas de tensión: 0...1 V, 0...10 V
Salidas de corriente: 0...20 mA 4...20 mA ·
- Se vigilan las salidas de corriente con respecto a cortocircuito. ·
- El estado de la salida se indica por LED de estado. ·

- Por medio del módulo de actuador analógico, 4 canales, n° de art. 682292, se puede ampliar el número de las salidas analógicas de 4 a 8. La conexión se efectúa por un enchufe de sistema. ·
- Las magnitudes de salida pueden guiarse forzosamente. ·
- Las salidas no necesarias pueden desconectarse. ·

Montaje



Indicación de seguridad

No está permitido el uso de cables de conexión que no están admitidos por Merten El uso de cables no admitidos puede repercutir negativamente en la seguridad eléctrica y en la funcionalidad del sistema

La conexión de un módulo de salida analógica se realiza exclusivamente por un enchufe

de sistema de 6 polos (está adjunto al módulo de salida analógica).

Montar a presión en carril omega 35 x 7,5 mm según DIN EN 50022.

El actuador analógico EIB necesita una alimentación de tensión 24 V externa, por ejemplo, bloque de alimentación REG, AC 24 V/1 A, nº de art. 663629. Dicho aparato puede también alimentar un módulo de salida analógica conectada u otros aparatos.

Para una conexión confortable existen los bornes para la alimentación de tensión en versión doble. Van conectados internamente entre sí (marcación por punto).

59

Actuadores analógicos conectables



¡No conecte balastos electrónicos ni transformadores electrónicos que cuentan con una entrada de control 1-10 V a las salidas! No conecte tensiones externas a las salidas. Los componentes conectados deben garantizar una separación segura a otras tensiones.

No conecte los bornes GND con los bornes del nombre igual de un módulo de actuador analógico (¡peligro de destrucción!).

- Las salidas de corriente deben cargarse como máximo con 500 Ω .
- Las salidas de tensión deben cargarse como mínimo con 1 k Ω .
- Los bornes GND de las salidas K1...K4 están conectados internamente entre sí.

60

- En caso de un cortocircuito de una salida de tensión entre K1...K4 y GND se desconecta la respectiva salida.

Conexión, elementos de mando (figura 1)

GND	potencial de referencia para salidas K1...K4
K1 ... K4	salidas analógicas
KNX/EIB	borne de conexión KNX/EIB
24 V AC	tensión de alimentación externa
(A)	actuadores analógicos aparatos con interfaz analógica por ejemplo, elementos de ajuste analógicos etc.
(B)	LED de estado, de tres colores (rojo, naranja, verde)
(C)	LED de estado de las 4 salidas analógicas

61

- | | |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|
| (D) | LED de programación |
| (E) | tecla de programación |
| (F) | conector de sistema, 6 polos, para conectar un módulo de actuador analógico |

Instalación de un módulo de actuador analógico

Al instalar un módulo de actuador analógico deben observarse las reglas básicas siguientes:

- Puede conectarse como máximo un módulo de actuador analógico.
- La sustitución de un módulo de ampliación por un módulo del mismo tipo - por ejemplo, en caso de un defecto - se puede realizar durante el servicio activo del sistema (¡desconectar el módulo de la tensión!). Realizada la sustitución, el actuador analógico efectúa un reset después de unos 25 s. Así se inicializan nu-

62

evamente todas las salidas del actuador analógico y de los módulos conectados y los ponen en el estado inicial.

- No está admitido quitar o añadir módulos sin adaptar la proyección y la descarga siguiente al actuador analógico, puesto que eso provoca funciones erróneas del sistema.

63

Puesta en funcionamiento

Realizada la primera conexión, el actuador analógico efectúa un escaneo de módulos (LED de estado: "naranja/con."). Ya que un equipo nuevo, como estándar, no cuenta con un proyecto, el LED de estado a continuación conmuta a "rojo/destellos rápidos".

Un módulo de actuador analógico conectado señala su disposición al servicio conmutando el LED de estado a "destellos rápidos".

Una vez cargado un proyecto al actuador analógico, el LED de estado conmuta a "verde/con."; el módulo apaga su LED de estado.

64

LED de estado

Estado del aparato (de tres colores: rojo, naranja, verde)

Apagado ninguna alimentación de tensión
Naranja/con. escaneo de módulos por actuador analógico

Naranja/destellos rápidos escaneo del módulo de actuador analógico

Rojo/destellos lentos error: baja tensión en la conexión de módulo

Rojo/destellos rápidos error: ningún proyecto/error en la parametrización

Verde/destellos lentos distribución de direcciones, escán de módulos terminado, proyección OK

LED verde/destellos rápidos descarga de parámetros al módulo

65

LED verde/con. escaneo de módulos terminado, todo OK

Destellos lentos = 1/s; destellos rápidos = 2/s

Señales de salida K1...K4 (amarillo):

LED apagado señal de salida es igual a cero

LED encendido señal de salida es más grande que cero

66

Datos técnicos

Alimentación

Tensión de alimentación: 24 V AC \pm 10 %,

Absorción de corriente: máx. 250 mA

Tensión EIB: 24 V DC (+8 V / -3 V)

Potencia absorbida EIB: típ. 308 mW

Temperatura ambiente: -5 °C a +45 °C

Temperatura de almacenamiento/transporte: 25 °C a +70 °C

Humedad

Ambiente/almacenamiento/transporte: máx. 93 % humedad rel., sin rociado

Grado de protección: IP 20 según DIN EN 60 529

Anchura de instalación: 4 módulos / 70 mm

Peso: aprox. 180 g

67

Conexiones

Entradas, alimentación: bornes roscados de un hilo 0,5 mm² a 4 mm²

de hilo fino (sin terminal de conductor) 0,34 mm² a 4 mm²

de hilo fino (con terminal de conductor) 0,14 mm² a 2,5 mm²

instabus EIB: borne de conexión y derivación

módulo de actuador analógico: enchufe de sistema de 6 polos

Salidas analógicas

Número 4

Márgenes 0...1 V, 0...10 V, 0...20 mA, 4...20 mA

Carga aparente, señales de tensión: >1 k Ω
Carga aparente, señales de corriente: <500 Ω

68

Alimentación

módulo de actuador analógico 24 V DC por bus de sistema máx. 80 mA

Reservadas modificaciones técnicas.

69